

# Lieux ressources et actions de promotion

Parmi les nombreuses initiatives qui accompagnent la diffusion de la culture du livre et de l'écrit auprès des jeunes et leurs familles, voici un focus sur trois d'entre elles dont le projet et les actions rayonnent tout particulièrement.

## La Bibliothèque Populaire Cachilo, une expérience de promotion de la lecture

PAR CLAUDIA MARTÍNEZ

Claudia Martínez  
Responsable  
de la Bibliothèque  
Populaire Cachilo.



La Bibliothèque Populaire Cachilo est gérée de manière communautaire. Elle se situe dans la ville de Rosario, en Argentine, dans une zone au développement difficile, aussi bien au niveau urbain, économique que culturel. Une grande partie de la population, ouvrière, est au chômage et marginalisée, confrontée à des taux de pauvreté et de violence parmi les plus élevés de la région.

La bibliothèque ouvre en 2000 grâce à quelques donations et son fonds compte aujourd'hui 18 000 références : des livres, des vidéos et des contenus multimédias disponibles à la consultation et au prêt.

Les bibliothécaires ont également une mission de conseil auprès des usagers. Des salles de lecture proposent le libre accès aux livres et des postes pour consulter Internet. Le secteur réservé aux enfants offre une sélection soignée de littérature pour la jeunesse, mais également des enregistrements, des publications, des rencontres, des ateliers artistiques et des formations.

Grâce à un travail constant, auprès du public jeune principalement, et au soin apporté à l'accueil, au choix des livres et à l'animation, les consultations ont progressivement augmenté, tout comme les prêts et le nombre de lecteurs de textes littéraires.

Cependant, malgré les diverses stratégies de communication, beaucoup d'habitants de certains secteurs continuaient à se rendre de préférence dans des lieux proches de leur domicile. Cette situation a mis en évidence la difficulté d'accès à l'offre éducative et culturelle de la bibliothèque et a conduit au lancement du projet de lecture ambulante « La Cachilo raconte » (*La Cachilo te cuenta*) qui propose des activités autour des livres, des jeux et de l'art.

Depuis sept ans, des ateliers de lecture et de pratique artistique sont proposés en parallèle à l'extérieur, dans des lieux publics mis à disposition par les habitants ou les institutions (des trottoirs, les places des quartiers...). Chaque semaine, on déploie des étagères en tissu, on lit, on joue, on crée, on prête des livres, on recueille même les avis des jeunes sur les livres et sur les lectures : ces enregistrements ont permis de créer une petite émission, « La Cachilo raconte », qui est diffusée sur les ondes de la radio communautaire Aire Libre.

Ainsi ce projet s'adresse-t-il à la fois aux enfants et à toute la famille, en rapprochant les publics grâce à :

- Des livres, des lectures et des passerelles qui ouvrent de nouveaux horizons, permettent de découvrir de nouveaux univers et de repousser les frontières.
- L'animation des quartiers avec des rencontres, des jeux, des rires et de l'émerveillement.
- L'appropriation collective de l'univers quotidien et de l'espace public comme un territoire d'apprentissage où l'on peut exercer le droit de lire, de s'exprimer, de découvrir la beauté du monde.
- D'imaginer une, deux, cent histoires qui s'enrichiront de nouveaux et nombreux regards.

Une bibliothèque est d'abord un lieu de rencontres, d'où notre slogan « La bibliothèque Cachilo est près de toi et t'emmène loin ». ●



www

En prolongement de cette présentation, retrouvez, La Cachilo dans l'article du dossier 2014 de *Takam Tikou* en ligne : « La médiation du livre pour la jeunesse » : « La Cachilo raconte : des lectures au coin de la rue ». <http://takam.tikou.bnf.fr>

➤  
Lecture ambulante  
« La Cachilo te cuenta ».



# Les « Grands-mères conteuses » en Argentine

## Abuelas cuenta cuentos

La Fondation Mempo Giardinelli est une ONG à but non-lucratif créée en 1996 par l'écrivain qui lui a donné son nom, trois ans après avoir reçu le Prix Rómulo Gallegos. Le siège se trouve dans la province du Chaco, au nord-est du pays. La mission de la fondation est le développement du livre et de la lecture. Elle forme des enseignants et des bibliothécaires, surtout dans les communautés marginalisées dont celles des terres vierges connue sous le nom « El Impenetrable ».

Créée lorsque Mempo Giardinelli a décidé de léguer de son vivant sa bibliothèque personnelle, la Fondation Mempo Giardinelli est aujourd'hui la plus importante structure privée de référence par rapport aux politiques et aux stratégies de lecture. Trois de ses nombreux programmes lui ont conféré une place unique en Amérique latine.

Il s'agit d'une part du Forum International (*Foro internacional*) qui, depuis 1996, réunit chaque année dans la province du Chaco des milliers d'enseignants, de bibliothécaires, d'auteurs et de spécialistes du développement du livre et de la lecture.

D'autre part, le Programme d'Assistance aux Cantines scolaires (*Programa de Asistencia a Comedores Infantiles*) vient en aide à des secteurs marginalisés en fournissant une aide alimentaire et des infrastructures. Depuis 2002, il livre chaque jour des aliments de première qualité à six cantines qui servent plus de 500 enfants.

Depuis 1999, enfin, le Programme des Grands-mères conteuses (*Programa de Abuelas Cuentacuentos*) contribue à proposer des lectures auprès de centaines de milliers d'enfants argentins, dans les écoles, les orphelinats, les hôpitaux et les foyers. C'est aujourd'hui le programme emblématique de l'institution et le plus reconnu au niveau international. L'institution a reçu de nombreux prix internationaux pour son engagement, comme le prestigieux Prix Ibby Asahi 2012 pour la promotion de la lecture.

Le réseau s'est développé et s'est implanté dans plus de 60 villes d'Argentine ainsi que dans d'autres pays latino-américains. Il compte aujourd'hui plus de 2000 volontaires actives. Ces grands-mères accompagnent depuis des années de nombreux groupes d'enfants par leurs lectures littéraires hebdomadaires en se rendant dans des cantines scolaires, des orphelinats, des écoles, et même dans des services de gériatrie et des prisons.



↑  
© Fondation Mempo Giardinelli

Leur activité est centrée autour du livre dont elles tentent de transmettre la valeur symbolique avec amour et générosité pour susciter le goût de la lecture dès le plus jeune âge.

Le Programme des Grands-mères conteuses est participatif et intégrateur car il ne mobilise pas seulement le troisième âge mais il génère de nouvelles énergies et propose des activités dans l'ensemble des lieux où se rendent les grands-mères conteuses.

Grâce à ce programme, la Fondation Mempo Giardinelli a ainsi créé un espace de rencontre entre des générations habituellement amenées à ne pas se croiser dans les lieux culturels et de loisir où la segmentation par âge est de rigueur.

Le Programme a également un impact important sur les volontaires car, même si aucune restriction n'est imposée lors du recrutement des grands-mères, ce sont en grande majorité des femmes d'un certain niveau culturel et de plus de 50 ans que le marché du travail a exclues temporairement ou définitivement. Ces femmes (et quelques rares hommes) témoignent avoir pu retrouver un sens à leur vie et la possibilité de donner de leur temps et de leur personne en tant que conteuses, ce dont elles sont extrêmement reconnaissantes. ●

Texte traduit de l'espagnol par Emmanuel Gas.

# La Nube-Infancia y Cultura

## une bibliothèque-centre de documentation exceptionnelle

Le projet de La Nube-Infancia y Cultura consiste à réunir, préserver et diffuser la culture enfantine. Créée en 1975 et présidée par Pablo Medina, cette institution est la plus importante bibliothèque-centre de documentation d'Amérique latine spécialisée dans le monde de l'enfance, avec plus de 70 000 documents argentins, latino-américains et en provenance du monde entier – des livres, des revues, des disques, des vidéos, des marionnettes, des jeux, des photographies, des affiches et bien d'autres documents encore. Sa collection recèle de vrais trésors comme, par exemple, une version espagnole du *Prince heureux* d'Oscar Wilde réalisée par Jorge Luis Borges à l'âge de 10 ans, en 1910...

L'établissement est reconnu au niveau national mais également international. Il va être prochainement labellisé « Patrimoine Culturel de la Nation ». Son blog réunit d'intéressants articles de presse ([www.lanubeinfanciaycultura.blogspot.com](http://www.lanubeinfanciaycultura.blogspot.com)).

L'histoire de l'enfance et de sa production culturelle de 1880 à nos jours constitue son principal axe d'étude et d'investigation. La Nube développe diverses activités, services et projets, aussi bien pour les enfants que pour leurs parents, ainsi que pour les professionnels. Son siège est installé dans une ancienne usine du quartier de Chacarita à Buenos Aires mais elle occupe également d'autres lieux. On y propose des visites thématiques, des clubs de lecture, des ateliers radio et vidéo... ●

*Texte traduit de l'espagnol par Emmanuel Gas.*



La Nube prévoit une année 2014 riche en événements :

- L'exposition « Enfance à Berlin, Enfance à Buenos Aires », sur Walter Benjamin et sa vision de l'enfance, dans le cadre d'un projet de jumelage entre ces deux villes.
- L'exposition sur les alphabets, à l'occasion de la célébration du bicentenaire (1810-2010) du premier alphabet, ou syllabaire, en usage dans les écoles (Buenos Aires, Imprimerie M. J. Gandarillas, 1810). Elle va réunir plus de 300 abécédaires de toutes les époques, utilisés à Buenos Aires et dans toute l'Amérique Latine.
- L'exposition « Les Jeux de Julio Cortázar », en hommage au centenaire de la naissance de l'écrivain (1914-2014). Elle présentera un ensemble de jeux en référence à l'esprit ludique de Julio Cortázar, dont l'influence reste forte chez les écrivains argentins et latino-américains et s'illustre notamment dans de nombreux textes destinés à la jeunesse. L'exposition sera accompagnée de divers ateliers d'écriture et de création de jeux.
- L'exposition « De Lothar Megendorfer a Héctor G. Oesterheld » est consacrée à l'histoire des livres d'estampes, des livres pop-up et des livres animés. C'est aussi un hommage à Lothar Megendorfer, l'un des créateurs les plus originaux des livres animés, dans les années 1880, en Allemagne. Il a utilisé à l'époque une grande partie des techniques de ce métier que l'on connaît aujourd'hui sous le nom « d'ingénieur papier ». Près de 1000 livres édités de 1930 à nos jours y seront exposés, ainsi que des fac-similés d'ouvrages datant des années 1880 (dans des éditions allemandes, anglaises, espagnoles, argentines, mexicaines, colombiennes...). On y découvrira également les premiers spécimens publiés en Argentine dans les années 1940 par les éditions Abril, avec la participation de Boris Spivacov et Héctor G. Oesterheld.



www

Pour plus d'informations,  
consulter son site:

<http://www.lanube.org.ar>